

Oroimenaren ibilbidea

Leku historikoak.

Eskuorri honetan, Lasarte-Oria eta inguruetañ, orain arte ezagutzen ditugun eta oroimen historikoa osatzen duten 34 leku aurkituko dituzu.

Fusilamendua, gerra guneak, militarren aginte lekuak, barrikadak, sindikatu eta alderdi politikoak izandako egoitzak, bombardatutako etxeak e.a. sartu ditugu OROIMENAREN IBILBIDEA izendatu dugun ibilbide honetan. (kontrazalean jarraitzen du)

Lugares históricos.

En este tríptico vas a encontrar 34 lugares que hasta el presente hemos identificado y que forman parte de la memoria histórica de Lasarte Oria y las poblaciones del entorno. Todos están incluidos en un recorrido que hemos llamado Oroimenaren Ibilbidea y entre ellos encontrarás casas bombardeadas, antiguas sedes de partidos políticos y sindicatos, barricadas de guerra, puestos de mando militares, cárceles, zonas de guerra y fusilamientos etc. (continúa en la contraportada)

Leku hauek, Mola, Franco, Varela, Saliquet, Cavanellas, e.a. militarrek Melillan 1936-7-17an Espainiako Errepublikaren gobernuaren aurka abian jarri zuten eta berehala porrot egin zuen estatu kolpeak eragindako ondorioen adierazle batzuk dira.

Espainiako Errepublika, demokratikoki aukeratutako legezko gobernu, botereak babestutako baliabide militar, zibil, diplomático, político eta abarrekin eraso hartatik defendatu zen.

Kolpistek, botera hartu ondoren, gertatutakoaren inguruko kontzeptuak inposatu zituzten. Besteak beste, Estatu kolpeari "Guerra" deitu zioten, eta aurkaria fisikoki eta ekonomikoki suntsitzeari "Cruzada de liberación".

Islada Ezkutatuak elkartetik, hain justu, Oroimenaren Ibilbidea-ren laguntzaz hitzek beraien benetako esanahia berreskura dezaten nahi dugu.

Leku hauek, orain arte 1936ko estatu kolpearen ondoren Estatu espainiarrean eta Euskal Herrian gertatutako triskantza humanitario eta sozialaren testigu mutu eta ezkutaraziak izan direnak, aurrantzean testigu bizi izan daitezen nahi dugu.

Herriaren oroimena berreskuratzen laguntzen ari zaretenoi, mila esker.



Lo que muestran son parte de las consecuencias surgidas a partir del intento de golpe de estado fracasado contra el gobierno de la República que comenzó en Melilla el 17-7-1936 y fue protagonizado por los militares Mola, Franco, Varela, Saliquet, Cabanellas, etc.

La República española, el gobierno legal y democráticamente establecido se defendió de tal agresión con todos los resortes del poder, tanto militares como civiles, diplomáticos, políticos etc.

Tras la toma del poder, los golpistas impusieron su versión de los hechos. Entre otros, llamar guerra a un golpe de estado, y cruzada de liberación a la desaparición física y económica del oponente político.

Con este Oroimenaren Ibilbidea desde Islada Ezkutatuak queremos que las palabras recobren su verdadero sentido.

Deseamos que estos lugares, hasta ahora testigos ocultos y mudos de la violencia que se desencadenó tras el intento de golpe de estado, sean a partir de hoy testigos y testimonios vivos que denuncien la tragedia social y humanitaria que asoló Euskal Herria y el Estado Español durante y después del golpe de julio de 1936.

Nuestro agradecimiento a los testigos que estáis colaborando en la recuperación de nuestra memoria.



